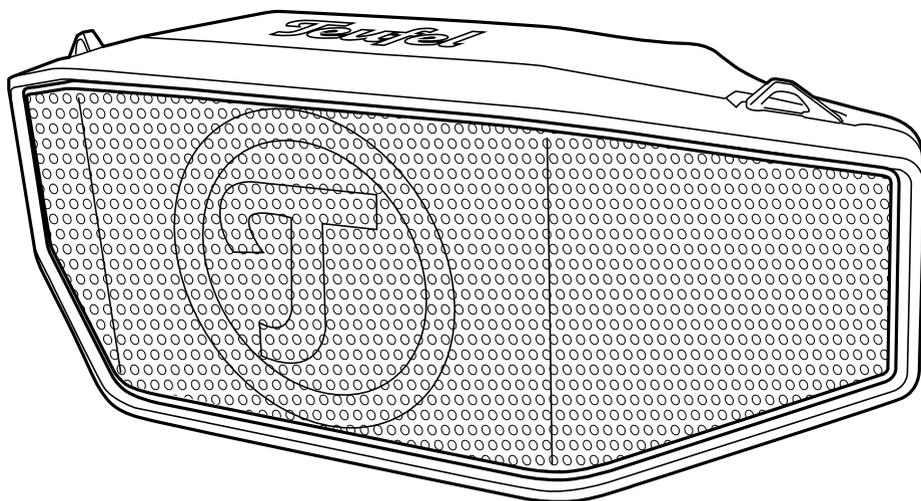


Descripción técnica y manual de instrucciones



ROCKSTER® ROCKSTER CROSS

Altavoz por Bluetooth® activo con protección
contra el agua y control para asistentes de voz de
smartphones

Teufel

Índice

Indicaciones generales e información.....	2	Manejo.....	10
Uso apropiado	4	Limpieza y cuidado.....	16
Volumen de suministro	5	Subsanación de problemas.....	17
Elementos de control y conexiones..	5	Datos técnicos.....	18
La batería.....	7	Declaración de conformidad	19
Instalación	9		

Indicaciones generales e información

Para su información

La información contenida en este documento puede cambiar sin aviso previo y no conlleva ninguna obligación por parte de Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la autorización previa por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH, ninguna parte del manual de instrucciones se podrá reproducir ni transferir en modo alguno, ya sea de manera electrónica, mecánica, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 3.3.1

octubre 2023

Marcas registradas

© Todas las marcas registradas son propiedad del propietario correspondiente.

 **Bluetooth**® The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Lautsprecher Teufel is licensed.

Qualcomm® aptX™ 

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the USA and other countries, whose use

has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the USA and other countries, whose use has been approved.

Embalaje original

Si desea hacer uso del derecho de devolución, debemos rogarle que conserve el embalaje. Solo podremos aceptar la devolución del equipo CON SU EMBALAJE ORIGINAL.

¡No disponemos de cajas de cartón vacías!

Reclamación

En caso de reclamación, necesitaremos la siguiente información para su tramitación:

1. Número de factura

Se encuentra en el justificante de compra (que se adjunta con el producto) o la confirmación del encargo recibida como documento PDF, p. ej., 4322543.

2. Número de serie o de lote

Se encuentra en la parte trasera del equipo, p. ej., n.º serie: KB20240129A-123.

¡Muchas gracias por su ayuda!

Contacto

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlín (Alemania)

Teléfono: 00800 200 300 40

Soporte online:

[www.teufelaudio.es/
atencion-al-cliente](http://www.teufelaudio.es/atencion-al-cliente)

Formulario de contacto:

www.teufelaudio.es/contacto

Uso apropiado

El altavoz con protección contra el agua se utiliza para reproducir música y audios por Bluetooth® o cable desde un reproductor externo.

Utilice el altavoz exclusivamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño derivado de un uso no previsto.

El altavoz está concebido para su uso en el ámbito privado.

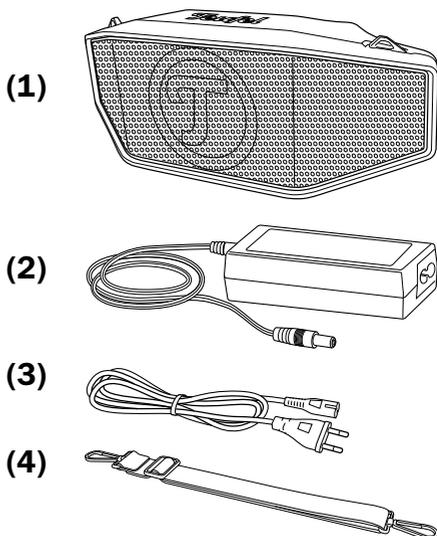


Lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de poner el altavoz en funcionamiento. Solo así podrá utilizar todas las funciones de manera segura y fiable. Conserve el manual de instrucciones y entréguelo a un posible propietario posterior.

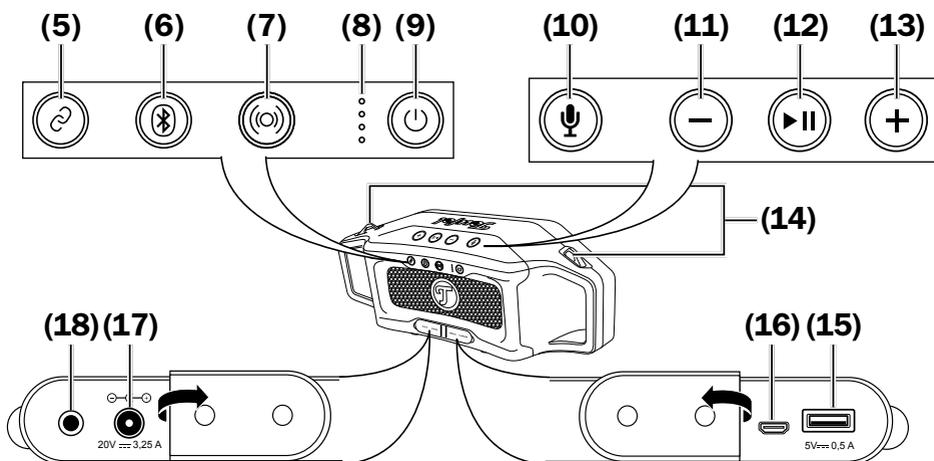
Volumen de suministro

- (1) ROCKSTER CROSS
- (2) Fuente de alimentación
- (3) Cable de alimentación para la fuente de alimentación (2)
- (4) Correa

- Compruebe que el suministro esté completo y sin daños. En caso de daños, no ponga el artículo en funcionamiento y póngase en contacto con nuestro servicio técnico (véase la página 3).
- Por favor, conserve el embalaje durante el período de validez de la garantía.



Elementos de control y conexiones



- (5)** Mantener  pulsado durante 3 segundos: encender y apagar el modo Connect (véase la página 11).
- (6)** Mantener  pulsado durante 3 segundos: iniciar el modo de emparejamiento del Bluetooth®. Mantener  pulsado durante 10 segundos: eliminar todas las conexiones por Bluetooth® almacenadas.
- (7)**  Encender y apagar el modo Outdoor (véase la página 11).
- (8)** Indicador LED para la carga y el estado de la batería.
- (9)** Mantener  pulsado durante 2 segundos: encender el equipo, el botón se ilumina en rojo.
Durante el funcionamiento, pulsar  brevemente: Mostrar la carga de la batería con los LED **(8)**.
Mantener  pulsado durante 2 segundos: apagar el equipo.
- (10)** Solo en caso de reproducción por Bluetooth®: pulsar  brevemente: activar el asistente de voz del smartphone.
Pulsar  durante una llamada de teléfono: contestar/finalizar llamada.
- (11)** – Disminuir el volumen.
En caso de llamada entrante: rechazar llamada.
En caso de reproducción por Bluetooth®, pulsar junto con el botón **(12)**: salto hacia atrás.
- (12)** ► **II** Reproducción/Pausa
Pulsar brevemente en caso de llamada de teléfono: contestar/finalizar llamada.
- (13)** + Aumentar el volumen.
En caso de reproducción por Bluetooth®, pulsar junto con el botón **(12)**: salto hacia delante.
- (14)** Ojales para la correa **(4)**.
- (15)** Puerto USB para el suministro eléctrico para reproductores como MP3 o smartphones (tipo A, 5 V, 0,5 A). No es posible la transmisión de datos.
Por favor, tenga en cuenta que la carga de un dispositivo disminuye la duración de la batería del ROCKSTER CROSS.
- (16)** Puerto micro USB para el servicio técnico.
- (17)** Conexión para la fuente de alimentación.
- (18)** AUX IN, entrada estéreo para clavija de 3,5 mm.

La batería

Puede utilizar el ROCKSTER CROSS a través de la fuente de alimentación suministrada o de la batería integrada.

- Antes del primer uso, cargue la batería durante aprox. 3–4 horas.

⚠ ATENCIÓN

Las pilas (especialmente las de litio) pueden explotar en caso de manipulación incorrecta.

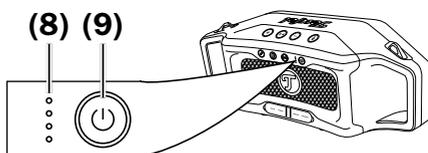
- Las baterías no deben calentarse, cortocircuitarse ni eliminarse quemándolas.
- No exponga las baterías a radiación solar directa.
- Utilice para la carga únicamente la fuente de alimentación suministrada.

La batería de iones de litio integrada le ofrece hasta 20 horas de funcionamiento, dependiendo del volumen y de los graves de la pista reproducida. Gracias a la función Powerbank podrá cargar otro equipo (p. ej., un smartphone) a través del puerto USB **CHARGING (15)**.

Tenga siempre en cuenta la intensidad de corriente máxima de carga de 0,5 A y que la carga de un equipo externo reduce la duración de la batería.

Estado de la batería

Pulsando brevemente el botón **⏻ (9)** podrá visualizar el estado de la batería.



76–100 %	los 4 LED encendidos
51–75 %	3 LED encendidos
26–50 %	2 LED encendidos
11–25 %	1 LED encendido
<10 %	el LED inferior parpadea

Para proteger la batería, el ROCKSTER CROSS dispone de una protección de descarga profunda que desconecta el equipo al alcanzar el valor umbral.

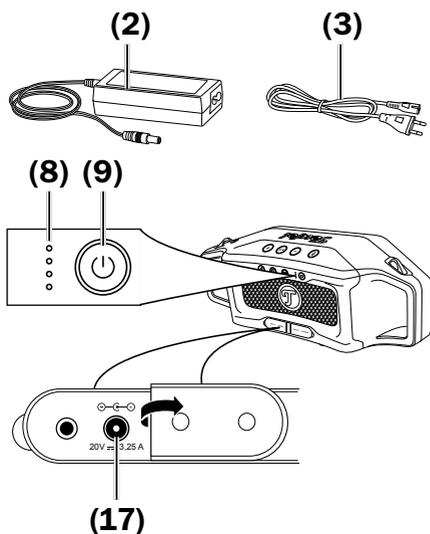
i Si la carga de la batería se agota, el ROCKSTER CROSS emite varias veces dos pitidos cortos y el LED inferior del indicador de batería **(8)** parpadea. En función del volumen, es posible un uso de hasta 60 minutos.

En este caso, conecte la fuente de alimentación lo antes posible.

Carga de la batería

La batería de iones de litio integrada se carga en cuanto el ROCKSTER CROSS reciba electricidad a través de la fuente de alimentación (2).

Conecte el conector pequeño de la fuente de alimentación en la toma **POWER (17)** y esta a su vez a una toma de corriente (100–240 V~, 50/60 Hz) a través del cable de alimentación (3).

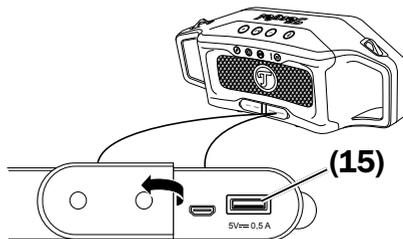


La carga se señala a través de cuatro LED blancos del indicador de batería (8):

100 %	los 4 LED encendidos
75–99 %	3 LED encendidos, el 4.º parpadea
50–74 %	2 LED encendidos, el 3.º parpadea
25–49 %	1 LED encendido, el 2.º parpadea
<25 %	el LED inferior parpadea

Powerbank

En el puerto USB **CHARGING (15)** podrá cargar un reproductor (p. ej. un smartphone).



- La corriente de carga máxima es de 0,5 A.

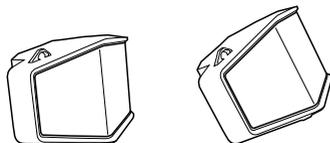
El proceso de carga continúa si apaga el ROCKSTER CROSS o si este pasa a estado de reposo en caso de que no se utilice.

Instalación

Indicaciones sobre el lugar de instalación

- Seleccione una superficie estable y nivelada.
- Evite las proximidades de fuentes de calor y la radiación solar directa.
- Dado el caso, tienda el cable de conexión de forma que no haya riesgo de tropiezo.
- No coloque objetos pesados sobre el ROCKSTER CROSS.

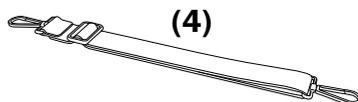
También puede inclinar el ROCKSTER CROSS ligeramente hacia detrás para que el sonido se emita hacia arriba. En este caso, asegúrese de que ningún conector (USB, fuente de alimentación) quede atrapado.



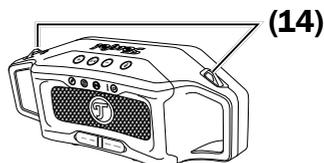
- Utilice el equipo inclinado solo sobre el suelo.

Correa

Con la correa **(4)** podrá colgarse el ROCKSTER CROSS como un bolso.



Fije el mosquetón de la correa en los dos ojales **(14)** del ROCKSTER CROSS.



- Utilice la correa únicamente si no hay ningún conector insertado en el ROCKSTER CROSS.

Manejo

⚠ ATENCIÓN



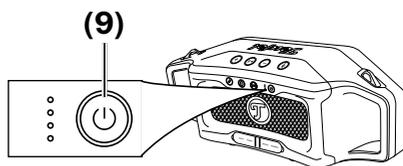
La escucha continua a un volumen elevado puede causar lesiones auditivas.

- *Prevenga los daños para su salud y evite el volumen alto durante largos periodos de tiempo.*
- *En caso de volumen elevado, mantenga una determinada distancia con el equipo y nunca acerque el oído a un altavoz.*

Encendido y apagado

Encendido

- Pulse el botón **⏻ (9)** y manténgalo pulsado durante aprox. 2 segundos.
El ROCKSTER CROSS se enciende y el anillo alrededor del botón se ilumina en rojo.



Apagado

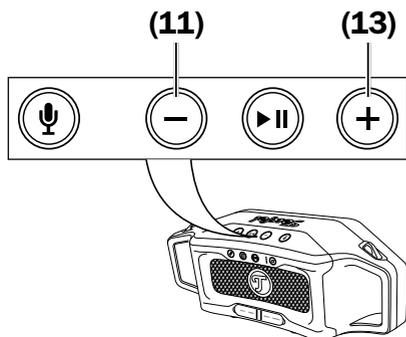
- Pulse el botón **⏻ (9)** y manténgalo pulsado durante aprox. 2 segundos.
El ROCKSTER CROSS se apaga.

Apagado automático

- El equipo pasa automáticamente el estado de reposo después de 10 minutos sin señal de entrada. En este caso, solo será posible encender el equipo a través del botón **⏻ (9)** en la parte trasera.

Volumen

– Con los botones – **(11)** y + **(13)** podrá disminuir o aumentar el volumen.

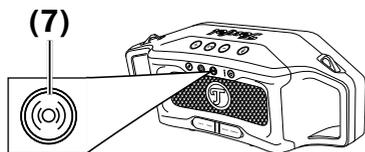


Con una pulsación corta modificará el volumen de manera gradual. Mediante una pulsación larga, el volumen se modifica de manera continua.

Modo Outdoor

El modo Outdoor es una técnica para mejorar la escucha al aire libre y en un entorno ruidoso e incontrolado.

Esto es posible por medio de la compensación de determinadas frecuencias. Con el botón  **(7)** activará y desactivará el modo Outdoor.



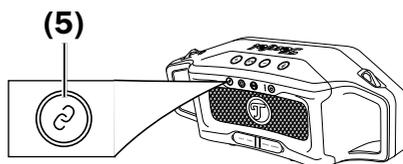
Modo Connect

Puede emparejar por Bluetooth® el ROCKSTER CROSS con equipos compatibles para que ambos equipos reproduzcan la misma música. Para el emparejamiento, ambos equipos deben estar uno junto al otro.

A continuación, la distancia entre los dos equipos emparejados puede ascender a los 5 metros.

De este modo podrá cubrir una superficie amplia con dos equipos al mismo tiempo.

1. Pulse el botón  **(5)** y manténgalo pulsado durante aprox. 3 segundos.



El emparejamiento se inicia y el anillo alrededor del botón parpadea en blanco.

2. Inicie el emparejamiento también en el segundo reproductor (véase el manual de instrucciones del otro equipo).

Poco tiempo después, los dos equipos estarán conectados. En el ROCKSTER CROSS, el anillo alrededor del botón  **(5)** se ilumina permanentemente en blanco y un sonido señala la conexión.

En ese momento, ambos equipos reproducirán la misma música.

- Controle la reproducción en el ROCKSTER CROSS.
- Para desconectar el modo Connect, pulse el botón  (5) y manténgalo pulsado durante aprox. 3 segundos. El anillo alrededor del botón se apaga y la conexión finaliza.

Bluetooth®

A través del Bluetooth® podrá conectar un reproductor compatible (p. ej., un smartphone) con el ROCKSTER CROSS de manera inalámbrica. El sonido del reproductor se emitirá a través del ROCKSTER CROSS.

Podrá registrar también dos equipos Bluetooth® y reproducirlos de manera alterna.

En caso de smartphones con sistema operativo Android o IOS, podrá también utilizar el asistente de voz a través del ROCKSTER CROSS.

Opciones del Bluetooth®

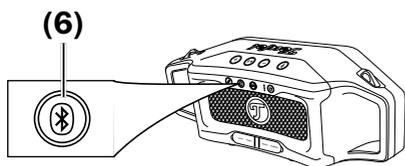
En función del tipo de equipo y del sistema operativo, su reproductor/smartphone podría disponer de un menú de opciones del Bluetooth® como, por ejemplo, reproducción multimedia y función de llamada. En él podrá activar y desactivar las opciones según sus preferencias.

Encontrará información más detallada sobre las opciones del Bluetooth® en el manual de instrucciones de su reproductor/smartphone.

Emparejamiento (pairing)

Para reproducir el sonido de su reproductor por Bluetooth® a través de su ROCKSTER CROSS, primero deberá conectarlos entre sí. Esto es lo que se conoce como "emparejamiento" o "pairing". El ROCKSTER CROSS puede almacenar los datos de hasta siete reproductores que se podrán conectar más tarde sin tener que volver a realizar el emparejamiento.

1. Active la función Bluetooth® en su reproductor.
2. Pulse el botón **Ⓟ (6)** y manténgalo pulsado durante aprox. 3 segundos.



Escuchará una señal acústica corta y el círculo alrededor del botón se iluminará en azul.

3. Espere a que su reproductor/su smartphone busque los equipos Bluetooth®. Encontrará más información en el manual de instrucciones de su reproductor. En la lista de equipos encontrados, después de la búsqueda, deberá aparecer también "Teufel ROCKSTER CROSS".
4. Seleccione "Teufel ROCKSTER CROSS" de la lista de equipos encontrados. El emparejamiento se habrá establecido y su ROCKSTER CROSS funcionará ahora como reproductor de Bluetooth®. Ahora, todos los audios que reproduciría su reproductor/smartphone serán reproducidos por el ROCKSTER CROSS.
5. En caso de que desee emparejar un segundo reproductor, repita los pasos 1 a 4 con el segundo equipo. A continuación, en el primer equipo, vuelva a seleccionar el Teufel ROCKSTER CROSS de la lista de equipos emparejados.

Ahora podrá utilizar alternativamente ambos equipos en modo Party (véase el capítulo "Modo Party").

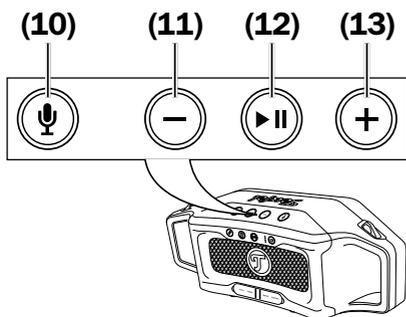
Reproducción

i El ajuste del volumen del reproductor influye en el volumen del ROCKSTER CROSS.

- Inicie la reproducción en su reproductor.
- Interrumpir reproducción: Pulsar el botón **▶ II (12)** brevemente.
- Reanudar reproducción: Pulsar el botón **▶ II (12)** brevemente.
- Reproducir pista siguiente: Pulsar los botones **▶ II (12)** y **+ (13)** brevemente a la vez.
- Reproducir la pista desde el principio: Pulsar los botones **▶ II (12)** y **- (13)** brevemente a la vez.
- Reproducir pista anterior: Pulsar los botones **▶ II (12)** y **- (13)** brevemente dos veces a la vez.

Modo Party

Si utiliza simultáneamente dos reproductores, podrá buscar la siguiente pista en un equipo mientras el otro está reproduciendo música. Cuando la pista haya finalizado, pulse allí el botón de parada o de pausa y comience la reproducción en el otro equipo.



Asistente de voz

Requisitos: conexión por Bluetooth® establecida y asistente de voz activado en el smartphone.

Para activar el asistente, pulse brevemente el botón  (7) y espere hasta que el asistente se dirija a usted. A continuación, simplemente hable en dirección al ROCKSTER CROSS.

El volumen durante la reproducción de la voz y los tonos de señalización relacionados con el asistente de voz dependen de los ajustes de su smartphone. Si la reproducción de la voz o de los tonos de señalización tienen un volumen demasiado alto o demasiado bajo, consulte el manual de su smartphone.

Función de llamada

Puede utilizar su ROCKSTER CROSS como dispositivo manos libres para su smartphone.

- En caso de llamada entrante, tanto su smartphone como el ROCKSTER CROSS emitirán el tono de llamada. La reproducción en curso se pausará.
- Si desea rechazar la llamada, pulse brevemente el botón **– (13)**. La llamada finalizará y la persona que llama escuchará la señal de ocupado.
- Para aceptar la llamada, pulse brevemente en el ROCKSTER CROSS el botón  **(10)** o **▶ || (12)**.
- A través del micrófono integrado podrá llevar a cabo la llamada con el ROCKSTER CROSS.
- Vuelva a pulsar el botón  **(10)** o **▶ || (12)** para finalizar la llamada.

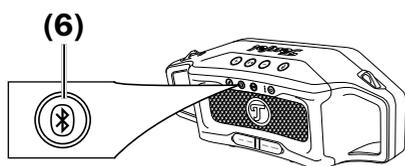
La reproducción se reanudará a continuación.

El volumen durante la reproducción de la voz y los tonos de señalización relacionados con el asistente de voz dependen de los ajustes de su smartphone. Si la reproducción de la voz o de los tonos de señalización tienen un volumen demasiado alto o demasiado bajo, consulte el manual de su smartphone.

Finalizar la conexión por Bluetooth®

Para finalizar su conexión por Bluetooth®, desactive la función Bluetooth® de su reproductor/smartphone.

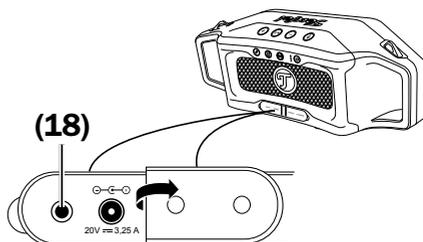
- Para eliminar la lista de reproductores conocidos, mantenga pulsado el botón  (6) durante aprox. 10 segundos hasta escuchar dos pitidos cortos.



Reproducción AUX

Conexión

La toma **AUX IN (18)** se utiliza para conectar un reproductor por medio de un cable estéreo con una clavija de 3,5 mm. Podrá conectar cualquier reproductor que disponga de una toma Line-Out o una conexión para auriculares.



Reproducción

1. Si fuera necesario, detenga la reproducción de un equipo Bluetooth®.
2. Inicie la reproducción en su reproductor AUX.



El ajuste del volumen del reproductor influye en el volumen del ROCKSTER CROSS.

3. Controle todas las funciones de la reproducción desde su reproductor.

Limpieza y cuidado

- Siempre que sea posible, utilice únicamente agua limpia y sin productos de limpieza. En caso de manchas resacas puede utilizar agua jabonosa suave.
 - Nunca utilice productos de limpieza fuertes, alcohol, disolvente, gasolina o similares. Estos productos podrían dañar la superficie de la carcasa, que es muy delicada.
1. Elimine el polvo o la suciedad leve con un paño de piel seco y flexible.
 2. Frote la suciedad más intensa con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre líquido en la carcasa.
 3. Seque las superficies húmedas inmediatamente con un paño suave sin ejercer presión.
- Si el equipo se deja desatendido durante un período prolongado de tiempo (p. ej., durante las vacaciones) o existe riesgo de tormenta eléctrica, desenchufe el cable de alimentación. De lo contrario, las sobretensiones repentinas podrían provocar defectos.

Subsanación de problemas

Las siguientes indicaciones deberían ayudarle a subsanar fallos. En caso de que no sean suficiente, nuestro manual en línea le resultará de ayuda:

<http://teufelaudio.es>

Fallo	Posible causa/solución
El ROCKSTER CROSS permanece en silencio.	La batería está descargada. Conecte la fuente de alimentación y cargue la batería.
No emite sonido.	Ajuste muy bajo del volumen. Aumente el volumen.
	El ajuste del volumen del reproductor es muy bajo. Aumentar con cuidado el volumen del reproductor.
No se emite sonido en modo Bluetooth®.	No se ha establecido ninguna conexión por Bluetooth®. Establecer conexión (véase "Bluetooth®" en la página 12).
	ROCKSTER CROSS no está seleccionado como equipo de salida. Seleccionar "Teufel ROCKSTER CROSS" como equipo de salida por Bluetooth® en el reproductor.
	La conexión por Bluetooth® se está viendo afectada por otro sistema de radio (p. ej., teléfono inalámbrico, WLAN). Instalar el equipo causante de las interferencias en otro lugar.
La reproducción tiene demasiado ruido.	Por lo general, el ROCKSTER CROSS es un sistema muy poco ruidoso. La mayor parte de las veces, la mala calidad de una fuente (p. ej., de archivos MP3) afecta al sistema de altavoces (con una muy buena resolución en el rango de frecuencias altas). Asegúrese de que el reproductor emite una buena señal al ROCKSTER CROSS.
El asistente de voz no funciona.	Activar el asistente de voz en el smartphone.

Datos técnicos

En este producto se utilizan las siguientes bandas de radiofrecuencia y potencias de transmisión por radio:

Bandas de frecuencias	Máx. potencia de transmisión
2,402–2,480 GHz	2,5 mW/4 dBm

ROCKSTER CROSS

Dimensiones (ancho × alto × profundo):	385 × 149 × 129 mm
Peso:	2,82 kg
Suministro eléctrico:	20 V CC

Fuente de alimentación

Nombre del fabricante:	Dongguan Dongsong Electronic Co., Ltd
Número de modelo:	DYS602-200325W
Suministro eléctrico: Entrada:	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,5 A
Salida:	20,0 V CC / 3,25 A / 65,0 W
Eficiencia promedio:	90,0 %
Eficiencia a carga baja (10 %):	84,3 %
Consumo de potencia en reposo:	0,10 W

Batería

Tipo:	Lithium-Ion/7.4 V/5900 mAh
-------	----------------------------

Encontrará otros datos técnicos en la descripción del producto de nuestro sitio web, en www.teufel.de o www.teufelaudio.com.

¡Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Declaración de conformidad



Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar el texto de la declaración de conformidad de la UE al completo en la siguiente dirección de internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44
10787 Berlin (Alemania)

www.teufelaudio.es

Teléfono: 00800 200 300 40
(Línea directa gratuita)

Soporte online:

www.teufelaudio.es/atencion-al-cliente

Formulario de contacto:

www.teufelaudio.es/contacto

Todos los datos sin garantía.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas, erratas y errores